



Laboratoire d'études romanes (EA 4385)  
ED 31 – Pratiques et théories du sens



Contact : isabel.desmet@univ-paris8.fr

# Journée d'études

des jeunes chercheurs et doctorants  
en études lusophones

## *Dynamiques, innovations et variations dans les langues romanes : théories, pratiques et applications à l'enseignement-apprentissage du Portugais Langue étrangère (PLE)*

### MATIN

Participer Zoom Réunion © <https://univ-paris8.zoom.us/j/98049015478?pwd=Nj3faqB7T9h3LApXfXxwTWEmEqsux7.1>  
ID de réunion : 980 4901 5478 © Code secret : 642814

**10H00** Ouverture

### **10H30 SESSION 1 : THÉORIES ET PRATIQUES DANS L'ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DU PLE**

**OLGA DA SILVA MARQUES**

- ▶ Dispositif enatif-performatif dans l'enseignement du PLE à l'Université Paris 8

**11H00** Discussion

### **11H30 SESSION 2 : DYNAMIQUES, VARIATION ET INNOVATION DANS LES LANGUES ROMANES**

**CATELE JEREMIAS**

- ▶ Lexicographie bilingue portugais-cokwe: élaboration d'un dictionnaire bilingue pour l'enseignement secondaire en Angola,

**12H00 ANA BELA LOUREIRO**

- ▶ L'Observatoire du Portugais de l'Angola

**12H30** Discussion

**13H00** pause déjeuner

### APRÈS-MIDI

Participer Zoom Réunion © <https://univ-paris8.zoom.us/j/92900331096?pwd=Sc9pXP6aF6VtFX44iNJZMYDxmoA0qH.1>  
ID de réunion : 929 0033 1096 © Code secret : 292756

### **14H00 SESSION 3 : LE RÔLE DE LA LEXICOGRAPHIE DE SPÉCIALITÉ DANS LE PLE**

**MARIA ERILAN COSTA SILVA**

- ▶ Les expressions idiomatiques et l'enseignement du Portugais Langue Étrangère,

**14H30 TATIANE BORTOLOZY**

- ▶ Recherches en terminologie et phraséologie dans le domaine de la finance (*portugais-Français*)

**15H00** Discussion

### **15H30 SESSION 4 : LE RÔLE DES OBSERVATOIRES DE LANGUES EN SPÉCIALITÉ DANS LE PLE**

**SANDRA DE CALDAS**

- ▶ recherches dans le PLE et le FLE de spécialité et enseignements dans la filière LEA

**16H00 ISABEL DESMET**

- ▶ L'Observatoire des langues romanes en spécialité (portugais / français) :  
les sciences sociales et humaines du travail

**16H30** Discussion et considérations (non) finales

**17H00** Clôture

*Vendredi 28 juin 2024 (à distance)*